



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 1 October 2024 – No. 148

Ten a.m.

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

Part 1
ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Joliette on the following subject: *The 95th anniversary of the Société d'histoire de Joliette De Lanaudière.*
- The Member for Pontiac on the following subject: *Underline Breast Cancer Awareness Month.*
- The Member for Prévost on the following subject: *Underline Seniors Day.*
- The Member for Maurice-Richard on the following subject: *Underline the 25th anniversary of the neighbourhood round table Solidarité Ahuntsic.*
- The Member for Laviolette–Saint-Maurice on the following subject: *Mr. Larry Bernier, volunteer mayor for the municipality of Lac-Édouard since 2006.*
- The Member for Gouin on the following subject: *Thank the team of La Maison Marguerite.*
- The Member for Saint-Hyacinthe on the following subject: *Tribute to the Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées Richelieu-Yamaska.*
- The Member for Saint-Jérôme on the following subject: *Sincere thanks for the outpouring of support.*
- The Member for Saint-François on the following subject: *Tribute to Ms. Sandra Côté, at the heart of Brompton.*
- The Member for Laporte on the following subject: *School perseverance.*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Tribute to Unit 53 of the Canadian Coast Guard Auxiliary.*
- The Member for Laval-des-Rapides on the following subject: *The 55th anniversary of the Choeur de Laval.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2
ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (1) Bill 63
An Act to amend the Mining Act and other provisions
Introduced by the Minister of Natural Resources and Forests on
28 May 2024

- (2) Bill 64
An Act to establish the Musée national de l'histoire du Québec
Introduced by the Minister of Culture and Communications on
22 May 2024
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled
on 24 September 2024
Resuming the debate adjourned on **25 September 2024**

- (3) Bill 69
An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to
amend various legislative provisions
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on
6 June 2024
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural
Resources (consultations) tabled on **24 September 2024**

- (4) Bill 71
An Act to improve support for persons and to simplify the social assistance
regime
Introduced by the Minister Responsible for Social Solidarity and
Community Action on **11 September 2024**

Committee Stage

- (5) Bill 32
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 14 September 2023
Passed in principle on **4 June 2024**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (6) Bill 61
An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on 9 May 2024
Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 18 September 2024
Passed in principle on **26 September 2024** and,
Referred to the Committee on Transportation and the Environment
- (7) Bill 62
An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects
Introduced by the Minister Responsible for Infrastructure on 9 May 2024
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 30 May 2024
Passed in principle on **5 June 2024**, and
Referred to the Committee on Public Finance

- (8) Bill 67
An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 4 June 2024
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 24 September 2024
Passed in principle on **25 September 2024**, and
Referred to the Committee on Institutions
- (9) Bill 68
An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians
Introduced by the Minister of Labour on 31 May 2024
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 12 September 2024
Passed in principle on **19 September 2024**, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy
- (10) Bill 70
An Act to amend the Animal Health Protection Act
Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on 7 June 2024
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 17 September 2024
Passed in principle on **19 September 2024**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (11) Bill 72
An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit
Introduced by the Minister of Justice on 12 September 2024
Passed in principle on **19 September 2024**, and
Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

- (12) Bill 66
An Act to reinforce the supervision of persons in respect of whom has been rendered a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or of unfit to stand trial
Introduced by the Minister of Public Security on 30 May 2024
Passed in principle on 6 June 2024
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 12 September 2024
Report from the Committee on Health and Social Services tabled on **25 September 2024**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (13) Bill 190
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (14) Bill 191
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (15) Bill 192
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (16) Bill 193
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (17) Bill 195
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**

- (18) Bill 196
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (19) Bill 197
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (20) Bill 198
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Vimont on **28 March 2024**
- (21) Bill 199
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (22) Bill 390
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (23) Bill 391
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**
- (24) Bill 392
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**

- (25) Bill 393
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (26) Bill 394
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **5 December 2023**
- (27) Bill 395
An Act to replace the name of the electoral division of Matane-Matapédia by Matane-Matapédia-Mitis
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 April 2024**
- (28) Bill 396
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (29) Bill 397
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (30) Bill 398
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (31) Bill 399
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**

- (32) Bill 490
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**
- (33) Bill 491
491, An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**
- (34) Bill 492
An Act to combat waste
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (35) Bill 493
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (36) Bill 494
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**
- (37) Bill 495
Anti-Farm Land Grabbing Act
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **31 January 2024**
- (38) Bill 496
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**
- (39) Bill 499
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**
- (40) Bill 591
An Act mainly to reinforce Members' oversight of government action by recognizing their right to visit administrative institutions
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 March 2024**

- (41) Bill 593
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**
- (42) Bill 596
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or affordable housing
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (43) Bill 597
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (44) Bill 599
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **20 February 2024**
- (45) Bill 690
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an inequity toward disabled retirees
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023
Resuming the debate ajourned on **7 December 2023**
- (46) Bill 691
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**
- (47) Bill 693
An Act to foster the active contribution to society of recipients under the Social Solidarity Program
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **22 February 2024**

- (48) Bill 694
An Act to amend the Highway Safety Code to more effectively fight drinking and driving
Introduced by the Member for Nelligan on **19 March 2024**
- (49) Bill 695
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Nelligan on **14 March 2024**
- (50) Bill 697
An Act to combat waste
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **23 April 2024**
- (51) Bill 699
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to enshrine the right to decent housing
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2024**
- (52) Bill 790
An Act to extend to users sheltered in a continuous assistance residence the application of the Regulation respecting the terms governing the use of monitoring mechanisms by a user sheltered in a facility maintained by an institution operating a residential and long-term care centre
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **22 May 2024**
- (53) Bill 791
An Act to allow public transit authorities to develop real estate projects near or above their public transit infrastructures
Introduced by the Member for Nelligan on **1 May 2024**
- (54) Bill 792
An Act to enhance the presence of the flag of Québec
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **30 May 2024**
- (55) Bill 796
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by the name "Arthabaska-L'Érable"
Introduced by the Member for Arthabaska on **30 May 2024**

Committee Stage

- (56) Bill 194
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023
Passed in principle on **9 June 2023**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

- (57) Bill 201
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (58) Bill 203
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**, and
Referred to the Committee on Institutions

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

(59) 11 September 2024

Motion moved by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT the National Assembly approve the Agreement between Québec and the Kingdom of Belgium, signed on 19 April 2023, to amend the Agreement on social security between Québec and the Kingdom of Belgium signed on 28 March 2006.

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 21 September 2024.

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3
BILLS PASSED
(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Orders in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Tribunal administratif du logement on its administrative management, on its financial commitments and on the annual report of the Public Protector.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Orders of reference

Special Consultations:

- **Bill 63**, An Act to amend the Mining Act and other provisions (Order of reference given on 10 September 2024).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 70**, An Act to amend the Animal Health Protection Act (Order of reference given on 19 September 2024).
- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Matane-Matapédia to the Minister of Education, on the following subject: *Education, a real priority for the Government??* (Notice given on 26 September 2024).

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Orders of reference

Special Consultations:

- **Bill 71**, An Act to improve support for persons and to simplify the social assistance regime (Order of reference given on 10 September 2024).

Consideration of Bills:

- **Bill 68**, An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians (Order of reference given on 19 September 2024).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 62**, An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects (Order of reference given on 5 June 2024).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Orders of reference

Special Consultations:

- **Bill 72**, An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit (Order of reference given on 24 September 2024).

Consideration of Bills:

- **Bill 32**, An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network (Order of reference given on 4 June 2024).
- **Bill 67**, An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services (Order of reference given on 25 September 2024).
- **Bill 72**, An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit (Order of reference given on 19 September 2024).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archbishopric of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

Orders of initiative

- The ways to facilitate organ and tissue donation, in particular the adoption of presumed consent to organ and tissue donation.

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 61**, An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation (Order of reference given on 26 September 2024).

SELECT COMMITTEE ON THE IMPACTS OF SCREENS AND SOCIAL MEDIA ON YOUNG PEOPLE'S HEALTH AND DEVELOPMENT

Special Consultations:

- The Impacts of Screens and Social Media on Young People's Health and Development.

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

(172) Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) – **1 October 2024**

To the Minister of the French Language

The 2023–2024 annual report on the application of the *Charter of the French Language* in the bodies of the Administration with the exception of parliamentary institutions shows, on page 28, that 35 complaints regarding alleged *Charter* violations were received by government departments.

Can the Minister tell us which departments were the subject of these complaints, the number of complaints per department, the nature of the alleged violations, and whether the complaints were deemed to be substantiated?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

- (a) 12 September 2023
An Act to make available the documents from the inquiry conducted by Investigation Commissioner Bernard Grenier concerning the unlawful activities of Option Canada in the 1995 Québec Referendum – *Member for Camille-Laurin*

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) An Act mainly to enhance the quality of construction and public safety – *Minister of Labour*